

2019
PERSIAN
PAPER-I

Time Allowed—3 Hours

Full Marks—200

If the questions attempted are in excess of the prescribed number, only the questions attempted first up to the prescribed number shall be valued and the remaining ones ignored.

Group—A

Attempt any two of the following questions: 25×2=50

1. Discuss the important steps towards the decipherment of the Persian cuneiform inscriptions. 25
2. Trace the influence of Persian on Bengali language. 25
3. Write notes on any three of the following: 25
 - (a) Middle Persian
 - (b) Characteristic features of Zend-Avesta
 - (c) Naqsh-e-Rustam
 - (d) Affinity between Persian and Sanskrit.

Group—B

Attempt any four of the following questions 10×4=40

4. Give the opposite number of any five of the following: 2×5
قوم - ضد - قول - شيخ - اشعار - منازل - ملل - صلحا -

MSC (O)PE-I/19

(2)

5. Illustrate with example *any two* of the following:

5×2

اسم معرفه - فعل مستقبل - صفت ذاتی - تفصیل کلی -

6. Explain the formation of *any five* of the following:

5×2

هوشمند - گلستان - دلنشین - مَر غزاد - خزانچی - ماهرو -

7. Give the uses of ت or ش .

10

8. Form words with *any five* of the following:

5×2

ترین - زار - گاه - بان - وار - تار - ناک

Group-C

9. Translate the following passage into English:

30

کبوترها آزاد و شاد، در آسمان پرواز می کردند و از آزادی و بازی در آسمان نیلگون لذت می بردند. پس از مدتی، برای رفع خستگی روی درختی نشستند. پائین درخت دانه فروان بود. یکی از کبوتران دانه ها را دید. آرام بال گشود و به پائین درخت پرواز کرد. چندتا از دانه ها را خورد. دانه ها تازه و خوشمزه بودند. دوستان خود را هم صدا کردند تا از این دانه های خوشمزه بخورند. کبوترها پائین آمدند. کنار دانه نشستند و مشغول بر چیدن دانه شدند. وقتی که خوب سیر شدند. یکی از کبوتران آماده پرواز شد. بال گشود تا پرواز کند ولی نتوانست. احساس کرد که بندی به پایش گره خورده است. کبوتران دیگر نیز، بال گشودند تا پرواز کنند، ولی نخهای دام پای آنها داهم گرفته بود. کبوتر دانا و هوشیاری که نامش طوقی بود گفت: ای دوستان، حق این بود که وقتی دانه ها را دیدیم بفکر می افتادیم که این دانه ها را چه کسی آورده است. چرا این همه دانه های تازه و خوشمزه در پائین درخت ریخته است. اگر فکر می کردیم، در دام نمی افتادیم.

(3)

MSC (O)PE-I/19

10. Translate into Persian, the passage given below:

30

The study of Persian in India has a long history behind it. It commences with the arrival of Muslim adventurers on Indian soil. Abul Farj Runi and Masud bin Saad Salman are considered to be the first two great Persian poets of Indian origin. Their life and works have already been published from Iran. Masud Saad Salman is said to have left behind three collections of his poems in Persian, Arabic and Hindi. But his Arabic and Hindi Diwans, unfortunately seem to have been lost. Before these two great poets of Indian origin, mention of another Persian poet of Indian origin Abu Abdullah Nokati has also been made in Persian Tazkirahs, but we have no knowledge about him except that he was a native of Lahore and lived in the time of Sultan Masud of Ghazna. When Delhi was made the capital of Muslim rulers in India, the city of Ghazna lost its former glory and became deserted.

11. Define any three of the following and give suitable examples.

10×3=30

استعاره - مبالغه - عکس - حسن تعلیل - مذهب کلامی -
ورد مفرق - فاصله صغری .

12. Scan any two of the following verses and name the metre.

10×2=20

(الف) اگر خواهی که گل بینی رخ خود را تماشا کن

و گر میل خزان داری نگاهی جانب ما کن

(ب) خسرو غریب است و گدا افتاده در شهر شما

باشد که از بهر خدا سوی غریبان بنگری

(ج) بشنوا زنی چون حکایت می کند

از جدای هاشکایت می کند